MESSAGE
from Mitsurou Kubo

My cousin, who had just graduated from High school, provided me with his school uniform for my reference materials. I got my staff to wear the uniform and make the same poses as the characters in the manga, and then I drew while looking at the pictures I took of them. I hope this won't be counted against me as sexual harassment...

Cover Design : Nawata Koches Design Studio

Magazine KCDX
KCDX5184
KC DELUXE

アゲイン!! 3

久保ミツロウ
Mitsurou Kubo

Again!!

9784063761849
1929979005627

雑誌 46306-84
ISBN978-4-06-376184-9
C9979 ¥562E (0)

講談社
定価：本体562円(税別)

アゲイン!! 3
Again!! 3
久保ミツロウ
講談社

Again!! by Mitsurou Kubo

KCDX3184
KC MAGAZINE DELUXE

アゲイン!!

Again!!

3

久保ミツロウ

講談社

SCS
SUPREME CREAM SCANS

Magazine KCDX
KCDX3184
KC DELUXE

Volume 3
Chapter 20

アゲイン!!

Again!!

久保ミツロウ
Mitsurou Kubo

Translation
Tallmes, Lufia
Cleaning
Theolphabit, Hiruma Mizuki, NorthFL
Proofreading
Aurion
Typesetting
ZeroDC
Quality Checking
Pinelea, Aurion

#supreme@irc.irchighway.net
supremecream.wordpress.com
#vi-scans@irc.irchighway.net
vi-scans.com

久保ミツロウ
講談社

アゲイン!!
Again!!
久保ミツロウ
Mitsurou Kubo
3
Magazine KCDX

c o n t e n t s

Chapter 20: He's the Super Newcomer of Everyone's Expectations 003

Chapter 21: A Heart in Love Falling Off the Rails 021

Chapter 22: Heavy-low Tension 039

Chapter 23: She is the Face of a Woman 057

Chapter 24: Wild Rave Ouendan 075

Chapter 25: Wouldn't it Be Fine to Hug? 093

Chapter 26: Club Bootcamp 109

Chapter 27: Hard Day's Night 127

Chapter 28: Let's Walk Forward 145

Chapter 29: The Overeager Usami 163

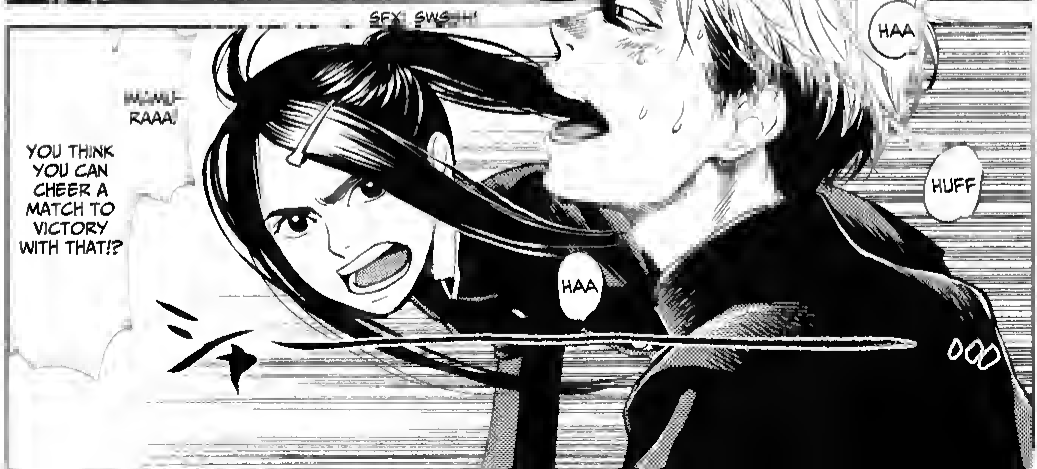
Chapter 30: The Explosion of Trust 179

Chapter 20

He's the Super Newcomer of Everyone's Expectations

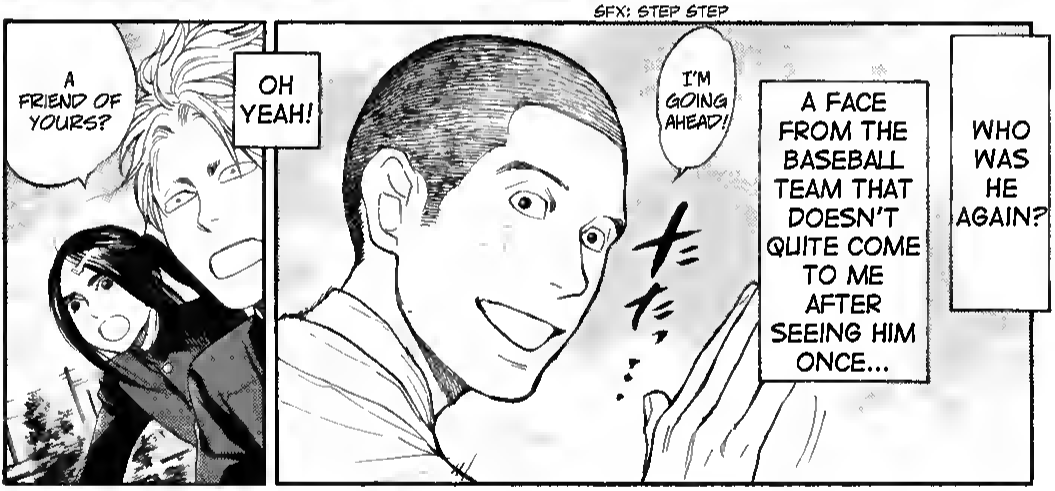
LAZY BUMS! DON'T RUN LIKE SNAILS!
YOU'LL BE KICKED OUT OF THE OUENDAN IF YOU DON'T HAVE PHYSICAL STRENGTH!!

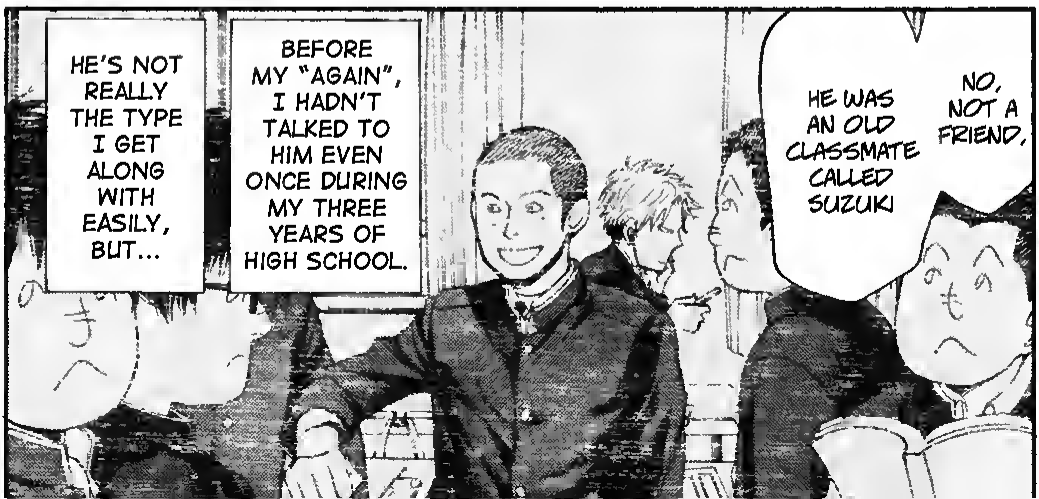
SFX: TAPTAPTAPTAPTAPTAP
だだだだ
BECAUSE THAT'S HOW IT'S ALWAYS BEEN!
HAA
DO WE HAVE TO RUN IN HEAVY SCHOOL UNIFORMS ...?
WHY ...
HUFF
SHUT UP...


SFX: SWSH!
HAA
HUFF
HAA
OOO
RAAA!
YOU THINK YOU CAN CHEER A MATCH TO VICTORY WITH THAT!?

SHE IS DEFINITELY NOT MY TYPE.
YEAH...
HAA
I HAVE... NO COMPLAINTS...
HUFF
HAA
SO?
IF YOU HAVE SOMETHING TO SAY, SPIT IT OUT!!
OHH!
SOUTH K FIGHT!
SFX: SWISH SWISH SWISH
SFX: SWISH SWISH SWISH
SLAP
FIGHT ON!
IMPOSSIBLE
TAKE BACK THE LEAD!
IF YOU LOSE TO THE BASEBALL TEAM, YOU'LL BE A SHAME TO THE OUENDAN!
SLAP
SLAP

YO!
IMA-
MURA,
YOU'RE
WORK-
ING
HARD
HUH?


SFX: STEP STEP
WHO WAS HE AGAIN?
A FACE FROM THE BASEBALL TEAM THAT DOESN'T QUITE COME TO ME AFTER SEEING HIM ONCE...
I'M GOING AHEAD!
OH YEAH!
A FRIEND OF YOURS?


NO, NOT A FRIEND,
HE WAS AN OLD CLASSMATE CALLED SUZUKI
BEFORE MY "AGAIN", I HADN'T TALKED TO HIM EVEN ONCE DURING MY THREE YEARS OF HIGH SCHOOL.
HE'S NOT REALLY THE TYPE I GET ALONG WITH EASILY, BUT...

I REMEMBER THAT HE QUIT THE BASEBALL TEAM SOON AFTER THE BEGINNING OF FIRST YEAR.
YEAH, LOOKS LIKE IT'S NOT GETTING BETTER.
SUZUKI'S KNEE STILL HASN'T FINISHED HEALING? I HAVEN'T SEEN HIM AT BASEBALL PRACTICE FOR AGES.
IS HE ALRIGHT?
Eh~? What can I do?
HE MIGHT NOT EVEN MAKE THE SUMMER TOURNAMENT.
LET'S GO WATCH THE BASEBALL PRACTICE LATER ON!
REALLY!?
THEY SAY HE CAN THROW SEVEN DIFFERENT KINDS OF PITCHES!
Hurry up!
Come on!
THAT'S THE FIRST-YEAR PITCHER. THEY SAY HE'S AN AMAZING NEWCOMER.
OH, THAT GUY,
LOOKS LIKE...
HE HASN'T HURT HIS KNEE YET.

Aim for the Koushien!
South Kabosu High School Baseball Team
Wow...!
SFX: CLINK
AIM FOR THE KOUSH-IEN...
ARE WE REALLY AT A LEVEL TO AIM THAT HIGH?
I didn't know that.
IT'S OKAY TO SET YOUR GOALS HIGH. THAT'S WHAT WE CALL A DREAM!!
STOP SPEWING BULL, CHANKUMA!
AS WE APPROACH THE NEXT BASEBALL MATCH, YOU HAVE TO LEARN THE NAMES OF ALL THE BASE-BALL TEAM MEMBERS.
WHAT !?
QUIT YOUR WHINING!
SFX: CLINK
BUT I HAVE ABSOLUTELY NO INTEREST IN SPORTS IN THE FIRST PLACE...
WHY SHOULD I CARE WHAT HAPPENS TO THE BASEBALL TEAM...
Ohh!
YOU DON'T HAVE TO LEARN THE RULES. YOU'RE THERE TO CHEER ON THE PLAYERS!!
THERE'S MORE TO IT THAN JUST SHOUTING!
Yah...
Not quite there yet...

I REMEMBER NOW...
YEAH...
OH...
THINGS THAT I DIDN'T HAVE AN INTEREST IN.
I NEVER COULD REMEMBER...
SFX: WHISH
THAT'S SUZUKI.
OH...
SFX: PAT PAT
IMAMURA,
LOOK THERE!
HUH?
SFX: WHUMP
SFX: WHUMP WHUMP
IMAMURA,
YOU LISTENING?
HAA...

SFX: VRSSHH
SFX: URK
WAH!
COMPLETE STRIKE OUT...
SO FAST!
SFX: WHUMP WHUMP
I DON'T REALLY UNDER-STAND ALL THAT MUCH,
BUT IT SEEMS LIKE...
SUZUKI IS A PRETTY AMAZ-ING GUY...
BLANK OUT
WITH THIS,
IT LOOKS LIKE WE CAN FINALLY WIN THIS TIME AROUND!
LOOKS LIKE WE'LL HAVE A REASON TO CHEER THEM ON.

THAT'S IT!
SO THIS IS THE REASON THE BASEBALL TEAM IS GOING TO LOSE, IT COMES DOWN TO THIS GUY INJURING HIS KNEE AND NOT BEING ABLE TO PLAY.
SO IF I JUST MAKE SURE HE DOESN'T HURT HIS KNEE IN MY "AGAIN"...
WON'T THE BASEBALL TEAM HAVE A CHANCE AT WINNING?
KINAN
SFX: SWISH SWISH
SUZUKI !!
IMA-MURA ...?
?
UH... LET'S SEE...
YOUR KNEE, IT DOESN'T HURT AT ALL, DOES IT?
NO... NOT IN PARTICU-LAR...
R-RIGHT ...
JUST BE CAREFUL YOU DON'T GET IN-JURED OR ANYTHING, KAY?
TCH!
UWA~~H I DON'T EVEN KNOW THE REASON HE HURT HIS KNEE OR HOW TO PREVENT IT HAPPENING.
LIKE THIS, I JUST LOOK LIKE AN ANNOYING BRAT...
. . .

IMAMURA,
YOU'RE AN UNEXPECTEDLY NICE GUY, AREN'T YOU!
THANKS, MATE!
I'LL LEAVE THE CHEERING TO YOU!
LET'S ALL DO OUR BEST OUT THERE!
RUFFLE RUFFLE

I REALLY CAN'T GET USED TO THESE JOCK TYPES...
I WAS NEVER ON GOOD TERMS WITH THIS GUY BEFORE MY "AGAIN"
THESE GUYS WITH TALENT...
SHOULD STOP LOOKING DOWN AT THE REST OF THE WORLD WITH THAT CASUAL ARROGANCE.

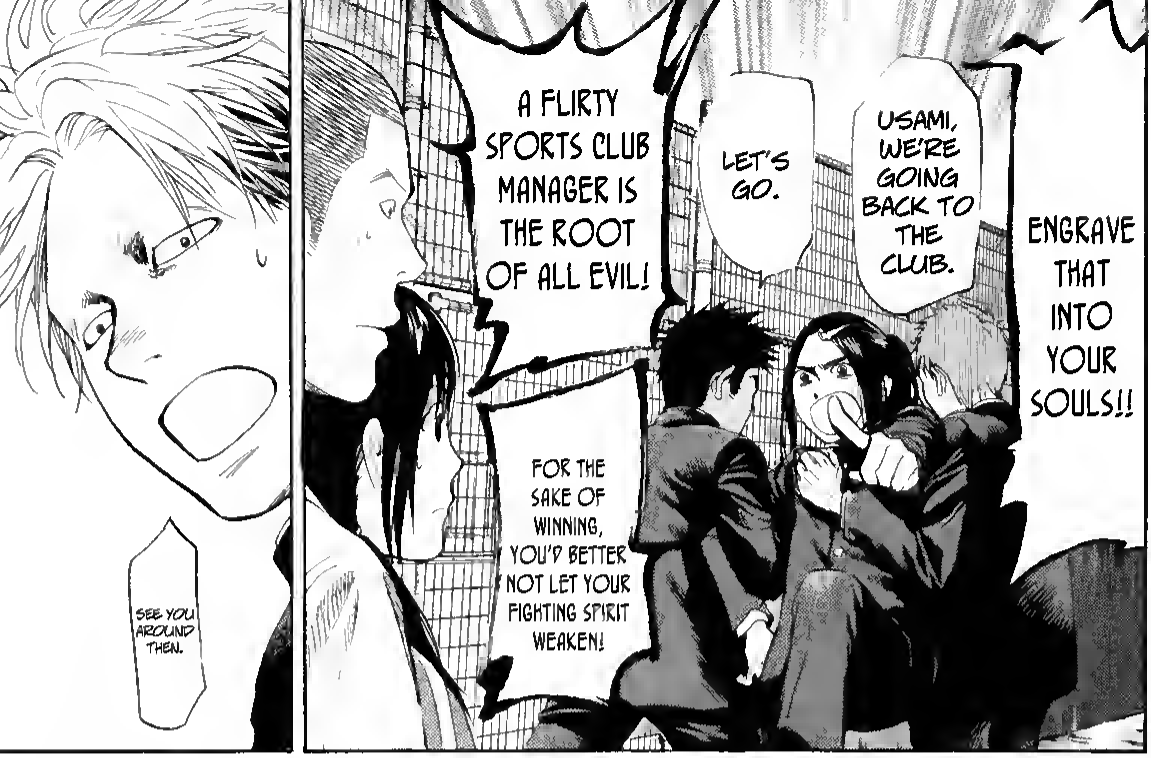
SUZUKI-
WHAT DO YOU THINK YOU'RE SKIP-PING!?
SO LOUD, I'M NOT SKIP-PING, GEEZ.
WE'RE STILL IN THE MIDDLE OF PRACTICE!

JUST BECAUSE YOU HAVE SOME TALENT DOESN'T MEAN THAT I,
YOUR MANAGER, WON'T THROW A BUCKET OF ICE WATER OVER YOUR HEAD IF THAT'S WHAT IT TAKES TO OPEN YOUR EYES.
BA...
UWAH
HEAR THAT?
BA~ KA~
JUST BECAUSE WE'VE BEEN FRIENDS FOR A LONG TIME DOESN'T MEAN YOU SHOULD ACT OVER-FAMILIAR, MINEKO~

UWAH! I DON'T WANT TO CHEER THEM ON AT ALL!!
THEY LOOK LIKE THE TYPICAL JOCKS, COMPLETELY SATISFIED WITH LIFE...
WHAT'S UP WITH THESE TWO
Geh!

WELL, THAT'S QUITE SOMETHING, A MANAGER OF THAT TALENT YOU ONLY SEE MAYBE ONCE A DECADE..
NOW THAT'S A PRETTY GIRL!
BOING
TO TELL THE TRUTH, SHE LOOKS EVEN MORE TALENTED THAN SUZUKI

ARE YOU TWO GOING OUT?
N-N-NO WE AREN'T!!
WOW!!
THAT'S NOT IT, WE'RE JUST...
DON'T BRING YOUR LAME ROMANCES INTO THE BASEBALL TEAM, YOU HEAR ME!?
BOYS WHO WORK HARD JUST TO IMPRESS GIRLS ARE ALL TRASH!!


SEE YOU AROUND THEN.
A FLIRTY SPORTS CLUB MANAGER IS THE ROOT OF ALL EVIL!
FOR THE SAKE OF WINNING, YOU'D BETTER NOT LET YOUR FIGHTING SPIRIT WEAKEN!
LET'S GO.
USAMI, WE'RE GOING BACK TO THE CLUB.
ENGRAVE THAT INTO YOUR SOULS!!

SEE YOU TOMORROW!
Let go of me!

SFX: CHIRP CHIRP
Good morning!
チュン
チュンチュン
AH, YEAH...
WELL, WE'RE REALLY JUST FRIENDS, AFTER ALL!

AH,
I ALREADY MADE MY MOVE.
EH! SO QUICK!
AH, I GUESS YOU WOULD HAVE KNOWN ABOUT IT, SINCE YOU TWO WERE IN THE SAME CLASS.
MORNING, IMAMURA!
I WAS THINKING ABOUT IT LAST NIGHT, AND I THINK I HAVE AN IDEA ABOUT HOW TO BRING ABOUT AN "AGAIN" FOR THE BASEBALL TEAM.
たたた…
SFX: TAP TAP TAP

?
NO, WHY?
ARE YOU EVIL!?
SUZUKI DIDN'T GO INTO SHOCK OR ANY-THING...?
EH!?
YOU REALLY GAVE HIM ADVICE ALREADY? WAS HE ALRIGHT?
HEY, IMAMURA!

SUZUKI, RIGHT?
IF HE DOESN'T DROP OUT, THEN THEY SHOULD BE ABLE TO WIN...
I GAVE HIM SOME ADVICE, WONDER IF IT WILL WORK...
Tired...

SFX: VRRM....
ブォン

OH, THIS?
YESTERDAY DURING PRACTICE, I DIDN'T DODGE QUICKLY ENOUGH AND GOT HIT BY A BALL.
WHY ARE YOU INJURED ALL OF A SUDDEN!?
SUZUKI!
OOF!
UH... YOU'RE SURE ...?
BY THE NEXT MATCH, I'LL BE BACK TO NORMAL.
NO WORRIES, MAN! THIS IS NOTHING. IT'LL BE GOOD AS NEW IN NO TIME!
HUH?
I THOUGHT IT WAS AN INJURY BAD ENOUGH THAT HE HAD TO QUIT THE BASEBALL TEAM...
Imamura, you're not a fortune teller or anything, are you?
It happened right after you gave me that advice yesterday.
Wahahahaha!
?
IT'S JUST THAT PEOPLE'S RELATIONSHIPS ARE LIKE THAT.
YOU CAN'T GET TOO DEPRESSED, ALRIGHT?
SUZUKI ...

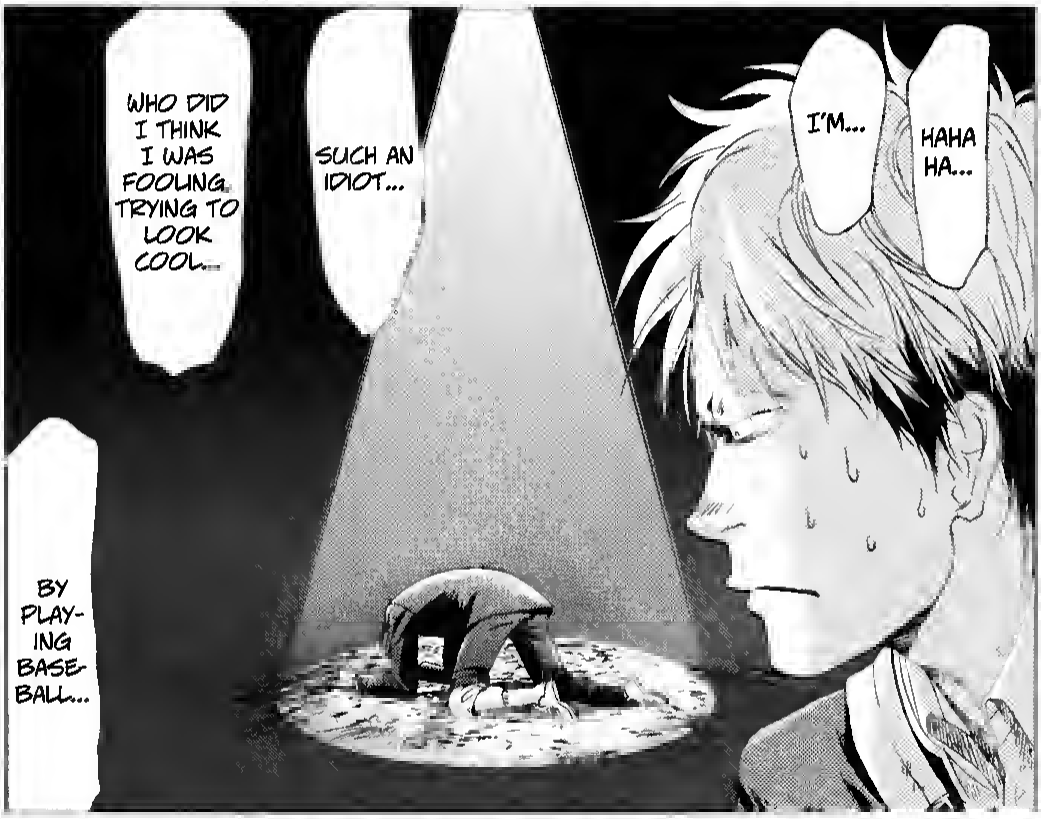
WHAT?
IT'S NOT A RARE STORY FOR THE CAPTAIN TO GO OUT WITH THE CLUB MANAGER, SO DON'T WORRY ABOUT IT!
I THOUGHT YOU SAID YOU GAVE HIM SOME ADVICE, IMAMURA?
EH!?
WAIT A SEC WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, FUJIEDA? I NEVER HEARD ABOUT THAT!
I WAS TELLING HIM TO BE CAREFUL ABOUT INJURIES...

SFX: VRRM...
SFX: HONK HONK
HE WAS JUST IN SHOCK AFTER HE FOUND OUT THE MANAGER, WHOM HE HAD A CRUSH ON, WAS GOING OUT WITH THE TEAM CAPTAIN.
THE PROBLEM WITH SUZUKI WAS NEVER HIS INJURY...

THAT TAXI IS CRAZY!
GEEZ ...
COUGH
COUGH
...
WHAT ARE YOU DOING!?
CAPTAIN?
CA...

ガタン
SUZUKI ...
LISTEN... TO ME ...
ACK!

SFX: CLATTER


WHO DID I THINK I WAS FOOLING, TRYING TO LOOK COOL...
SUCH AN IDIOT...
I'M...
HAHA HA...
BY PLAY-ING BASE-BALL...

AND WEREN'T YOU SUPPOSED TO BE DOING SOMETHING ABOUT THAT!?
FUJIEDA, THIS LOOKS BAD... THIS GUY'S BREAK-ING DOWN FROM HAVING HIS HEART BROKEN...